

**CÔNG TY CỔ PHẦN
ĐẦU TƯ NHÂN HIỆU VIỆT**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 3012-001/CV-CBTT.2020
V/v: Công bố nội dung được Hội
đồng quản trị thông qua ngày
30/12/2020

TP. Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 12 năm 2020

Kính gửi:

- **ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC;**
- **SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN HÀ NỘI.**

Tên công ty: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ NHÂN HIỆU VIỆT**

Địa chỉ trụ sở chính: CR3 – 16G, Lầu 2, 109 Tôn Dật Tiên, Phường Tân Phú, Quận 7, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: (+84 28) 5413 8366

Fax: (+84 28) 5413 8370

Người thực hiện công bố thông tin: Bà Lan, Wan-Chen

Loại công bố thông tin: 24h 72h Bất thường Định kỳ

Nội dung của thông tin công bố:

Căn cứ vào Điều 9 Thông tư 155/2015/TT-BTC hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán, Công ty Cổ phần Đầu tư Nhân hiệu Việt trân trọng công bố nội dung được Hội đồng quản trị thông qua ngày 30/12/2020, như sau:

- Thông qua Kế hoạch Kinh doanh 2021.

Thông tin này được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty Cổ phần Đầu tư Nhân hiệu Việt tại: <https://www.vbinvest.com.vn>, mục Cổ Đông phân Công bố thông tin.

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin công bố.

Hồ sơ kèm theo:

- Nghị quyết số 3012-001/NQ-HĐQT.2020 ngày 30/12/2020.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu Công ty.

**NGƯỜI THỰC HIỆN
CÔNG BỐ THÔNG TIN**



Bà LAN, WAN-CHEN

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
NHÃN HIỆU VIỆT
VIET BRAND INVEST
JOINT STOCK COMPANY

---o0o---

Số/ No.: 3012-001/NQ-HĐQT.2020

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

---o0o---

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 30 tháng 12 năm 2020
Ho Chi Minh City, December 30th, 2020

**NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
RESOLUTION OF BOARD OF DIRECTORS**

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/ BOARD OF DIRECTORS
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ NHÃN HIỆU VIỆT
VIET BRAND INVEST JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp 2014 đã được Quốc Hội nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014;
Pursuant to Law on Enterprises 2014 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26th, 2014;
- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần Đầu tư Nhãn hiệu Việt (“**Công Ty**”);
*Pursuant to Charter of Viet Brand Invest Joint Stock Company (the “**Company**”);*
- Căn cứ Biên bản cuộc họp số 3012-001/BBH-HĐQT.2020 ngày 30/12/2020 của Hội đồng quản trị (“**HĐQT**”) của Công ty.
*Pursuant to the Meeting Minutes No. 3012-001/BBH-HĐQT.2020 dated on December 30th, 2020 of Board of Directors (“**BOD**”) of the Company.*

QUYẾT NGHỊ/ IT IS RESOLVED:

1. **Thông qua Kế hoạch Kinh doanh 2021/ Approve the Business plan 2021.**
2. **Tổ chức và thực hiện/ Organize and implement:**

Hội đồng quản trị, Ban Kiểm Soát, Tổng Giám đốc và toàn thể cán bộ nhân viên Công ty Cổ phần Đầu tư Nhãn Hiệu Việt có trách nhiệm thực hiện. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Board of Directors, Board of Supervisors, General Director, and all of the employees of Viet Brand Invest Joint Stock Company have the responsibility to implement this Resolution from the date of signing. This Resolution is effective from the signing date.

Nơi nhận/ Recipient:

- Như Điều 2/ As Article 2
- Thành viên HĐQT/ Members of BOD
- Lưu tại Công Ty/ Archived at Company

**THAY MẶT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/
ON BEHALF OF BOARD OF DIRECTORS
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/
CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS**



HO, FENG TAO



KẾ HOẠCH KINH DOANH 2021
BUSINESS PLAN 2021

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ NHÃN HIỆU VIỆT
VIET BRAND INVEST JOINT STOCK COMPANY

MỤC LỤC/ *TABLE OF CONTENTS*

I. ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN/ <i>BUSINESS ORIENTATION</i>	3
Định hướng phát triển chung/ <i>Overall business orientation</i>	3
II. KẾ HOẠCH PHÁT TRIỂN TRONG TƯƠNG LAI/ <i>FUTURE DEVELOPMENT PLAN</i>	3
Đầu tư nhãn hiệu và Đại lý thương hiệu/ <i>Brand Investment and Brand Agent</i>	3
Tuân thủ pháp luật/ <i>Compliance with laws</i>	4
Quản lý, công tác tổ chức/ <i>Management and organization works</i>	4
Phát triển nguồn nhân lực/ <i>Human resources development</i>	5
Tài chính/ <i>Finance</i>	5

I. ĐỊNH HƯỚNG PHÁT TRIỂN/ *BUSINESS ORIENTATION*

Định hướng phát triển chung/ *Overall business orientation*

Mặc dù còn nhiều thách thức đến từ đại dịch Covid-19, Công ty Cổ phần Đầu tư Nhân hiệu Việt (ABR) đã thực hiện thành công các mục tiêu đề ra cho năm 2020. Trong năm 2021, Công ty đặt mục tiêu tập trung hơn vào phát triển mảng kinh doanh hiện tại, đồng thời tìm kiếm thêm cơ hội đầu tư. Biết rằng đại dịch Covid-19 đã thay đổi nghiêm trọng hiểu biết của chúng ta về cuộc sống ở nhiều khía cạnh như làm việc, mua sắm và tương tác xã hội, ABR đã chuẩn bị để tìm kiếm động lực tăng trưởng tiếp theo trong thế giới mới này.

Although there are many challenges originated from the Covid-19 pandemic, Viet Brand Invest JSC (ABR) has successfully realized the goals set for 2020. In 2021, the Company aims to be more focused on developing its current code business and, at the same time, to find out more investment opportunities. Knowing that the Covid-19 pandemic has radically changed our understanding about life in many dimensions such as working, shopping, and social interaction, ABR has prepared to search for the next growth driver in this new world.

II. KẾ HOẠCH PHÁT TRIỂN TRONG TƯƠNG LAI/ *FUTURE DEVELOPMENT PLAN*

Đầu tư nhân hiệu và Đại lý thương hiệu/ *Brand Investment and Brand Agent*

Ngày nay, công nghiệp hóa hiện đại hóa đang dần phát triển, người tiêu dùng có xu hướng tìm kiếm mua sắm tại các kênh thương mại điện tử. Điều này khiến việc định vị thương hiệu trên các kênh thương mại điện tử đang trở thành chiến lược để giúp các thương hiệu này giành được thị phần và đi trước so với đối thủ cạnh tranh. Nhu cầu cho sự mua sắm tiện lợi theo hướng “không có sự tiếp xúc” đang ngày càng gia tăng. Do đó, Công ty cảm thấy khá lạc quan trước quyết tâm chuyển mục tiêu đầu tư vào các nhãn hiệu có lợi thế cạnh tranh tốt hơn trên các kênh thương mại điện tử trong tương lai.

Nowadays, industrialization and modernization are developing gradually, consumers tend to look for shopping in e-commerce channels. This makes brand positioning in e-commerce channels become a strategy to help these brands gain market share and stay ahead of competitors. The demand for convenient shopping in the direction of “no exposure” is increasing. Therefore, the Company feels quite optimistic about the determination of shifting the investment targets in the brands which have better competitive advantage in e-commerce channels in the future.

Khó khăn là điều có thể nhìn thấy trước, nhưng cơ hội tiềm năng đang dần hé mở trong nhiều ngành dịch vụ là rất dồi dào. Khi đối mặt với tác động trực tiếp và tức thời từ sự tiên tiến của công nghệ, các doanh nghiệp bán lẻ đang buộc phải đẩy nhanh quá trình tái cấu trúc và học cách đứng vững trên việc xây dựng thương hiệu trong các kênh bán lẻ ảo. Chúng tôi nghĩ rằng đây là một điều cực kỳ tốt để phát triển hoạt động kinh doanh đại lý thương hiệu của chúng tôi. Việc đưa các tên thương hiệu nhỏ lẻ cũng như nổi tiếng đến với người tiêu dùng sẽ là động lực tăng trưởng mới giúp Công ty nâng cao lợi nhuận và quy mô hoạt động ngoài mong đợi.

Difficulties are foreseeable, but potential opportunities, which are sprouting sporadically in many service sectors, are abundant. As facing the direct and instant impact from the advance of technology, retail businesses are forcing to speed up the pace of restructuring and to learn how to stand firmly on branding in virtual retail channels. We think this is an extremely good thing to develop our brand agent business. The introduction of small and well-known brand names to consumers will be the new growth engine to help the Company improve profitability and scale of operations beyond expectations.

Với kinh nghiệm dày dặn tại thị trường Việt Nam cùng với sự chuyên nghiệp hóa trong hoạt động M&A, Công ty tự tin trong việc phân tích, mua lại và phát triển các nhãn hiệu doanh nghiệp bán lẻ hàng tiêu dùng thiết yếu, từ đó gắn kết thương hiệu của sản phẩm với thương hiệu của nhà bán lẻ, tạo nên hiệu ứng tốt cho kết quả hoạt động kinh doanh.

With extensive experience in the Vietnamese market and professionalization in M&A activities, the Company is confident in analyzing, acquiring and developing brand names of essential consumer goods retail businesses, thereby associating the product's brand name with the retailer's brand name, creating a good effect for operational results.

Đầu tư nhãn hiệu và Đại lý thương hiệu, trong những năm tới được kỳ vọng sẽ mang lại nguồn lợi đáng kể cho Công ty, giúp Công ty thuận lợi hơn trên đà tăng trưởng dài hạn.

Brand Investment and Brand Agent, in the following couple years, are expected to bring a significant benefit for the Company and help the Company to be more favorable on long-term growth momentum.

Bên cạnh đó, Công ty vẫn sẽ tiếp tục tìm kiếm và gia nhập các doanh nghiệp có lợi nhuận và có khả năng hồi phục tốt sau hệ quả của đại dịch Covid-19.

In addition, the Company will continue to find and join businesses that are profitable and able to recover well from the aftermath of the Covid-19 pandemic.

Tuân thủ pháp luật/ Compliance with laws

Tuân thủ quy định pháp luật là một trong những tiêu chí hàng đầu, là kim chỉ nam trong việc định hướng hoạt động của Công ty. Với những đặc thù của Công ty cổ phần hoạt động trong ngành đầu tư, những hoạt động của Công ty đều chịu sự điều chỉnh của Luật Doanh nghiệp, Luật Chứng khoán, Luật Thuế, v.v.... Hệ thống luật và các văn bản dưới luật của Việt Nam vẫn đang trong quá trình hoàn thiện, sự thay đổi về chính sách có thể xảy ra và khi xảy ra sẽ ít nhiều ảnh hưởng đến tình hình hoạt động kinh doanh của Công ty. Đặc biệt, ngày 01/01/2021 Luật Chứng khoán 2019 và Luật Doanh nghiệp 2020 sẽ bắt đầu có hiệu lực thi hành. Vì vậy, để thích nghi và xử lý kịp thời các vấn đề phát sinh do sự thay đổi các Luật và văn bản dưới Luật trong tương lai, Ban Lãnh đạo Công ty luôn chủ động sát sao theo dõi nhằm nắm bắt kịp thời và tránh làm ảnh hưởng đến hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty.

Compliance with laws is one of the top criteria and a guideline in the direction of the Company. With the characteristics of a joint stock company operating in the investment industry, the operations of the Company are governed by the Securities Law, the Enterprises Law, the Tax Law, etc. Law systems and sub-law documents of Vietnam is still in the process of completion, a change in policy may occur and when it happens, it will more or less affect the business operations of the Company. In particular, on January 1st, 2021, the Securities Law 2019 and the Enterprise Law 2020 will take effect. Therefore, in order to adapt and promptly handle problems arising due to the future changes of Laws and sub-law documents, the Board of Management of the Company always actively follow up to timely grasp and avoid affect operational activities of the Company.

Quản lý, công tác tổ chức/ Management and organization works

Tiếp tục sắp xếp bộ máy tổ chức, tinh gọn nhân sự để tăng năng suất lao động và thu nhập cho người lao động.

Continuing to arrange the organizational structure, streamline personnel to increase labor productivity and income for employees.

Tăng cường công tác đào tạo, đào tạo lại cán bộ đáp ứng đủ nguồn nhân lực cho Công ty.
Strengthening the training and retraining of employees to meet the sufficient human resources for the Company.

Xây dựng và tổ chức thực hiện công tác "Văn hóa doanh nghiệp".
Building and implementing the work "Corporate culture".

Thường xuyên rà soát, điều chỉnh, sửa đổi các quy định, quy chế, quy trình phù hợp.
Regularly reviewing, adjusting and amending the appropriate regulations, rules and processes.

Nâng cao năng lực lãnh đạo, điều hành của cán bộ lãnh đạo chủ chốt, tăng cường công tác đoàn kết nội bộ.

Improving leadership and executive capacities of key leaders, strengthening internal solidarity.

Phát triển nguồn nhân lực/ Human resources development

Công ty chú trọng việc xây dựng chính sách nhân sự và môi trường làm việc lành mạnh nhằm tạo điều kiện cho người lao động có thể phát huy tốt nhất khả năng của mình. Công tác tuyển dụng được thực hiện theo quy trình chặt chẽ nhằm tuyển chọn nhân sự đúng yêu cầu đưa ra, đảm bảo lực lượng lao động ổn định, chất lượng cao và đáp ứng yêu cầu hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty. Bên cạnh đó, Công ty ưu tiên tuyển chọn những cá nhân có năng lực, đáp ứng nhu cầu mở rộng sản xuất kinh doanh.

The Company focuses on building a personnel policy and healthy working environment in order to create conditions for employees to best maximize their abilities. Recruitment is done according to a strict process in order to select the right personnel to the given requirements, to ensure a stable, high-quality workforce and meet the requirements of operational activities of the Company. In addition, the Company prioritizes the selection of qualified individuals to meet the needs of expanding the operations.

Tiếp tục tổ chức các khóa đào tạo nội bộ ngắn hạn nhằm nâng cao trình độ chuyên môn, cập nhật công nghệ, quy trình làm việc mới.

Continuing to organize short-term internal training courses to improve professional qualifications, update technologies and new working processes.

Đối với đội ngũ cán bộ quản lý, Công ty sẽ tổ chức khóa đào tạo nâng cao kiến thức, trau dồi kỹ năng chuyên môn; tiếp cận và ứng dụng các phương pháp quản lý tiên tiến.

For a team of management employees, the Company will organize training courses to improve knowledge, improve professional skills, approach and apply advanced management methods.

Tài chính/ Finance

Quản lý và sử dụng hiệu quả nguồn vốn, tài sản; đảm bảo tính minh bạch và công khai tài chính.
Managing and using effectively capital and assets; ensuring financial transparency and disclosure.

Báo cáo tài chính được thực hiện đúng nội dung và thời hạn quy định của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước và Sở Giao dịch Chứng khoán.

Financial statements are made in strict compliance with the content and time limit prescribed by the State Securities Commission and the Hanoi Stock Exchange.

Tìm kiếm đối tác trong và ngoài nước có tiềm lực tài chính mạnh để đồng hành với Công ty phát triển nhanh các dự án có tiềm năng và quy mô lớn.

Looking for domestic and foreign partners with strong financial potentials to accompany the Company to quickly develop large-scale and potential projects.